

NÁŠ SPRAVODAJ



TRENČIANSKY
SAMOSPRÁVNÝ
K R A J

Rok 2019 sa niesol v CSS – DOMOV JAVORINA v očakávaní dopadov organizačných zmien, v dôslednom plnení poslania, v horizonte našej odbornej strategickej vízie, v realizácii našich cieľov a pomáhajúcej humannej službe.



naše motto v roku 2019:

„... kde je určitý cieľ, tam je i vôľa
a sila dosiahnuť ho ...“

Naše 4. číslo časopisu „Náš Spravodaj“

Milí naši čitatelia,

Štvrté číslo časopisu „Náš Spravodaj“ Centra sociálnych služieb – DOMOV JAVORINA sa nesie v realizácii zavedených štandardov kvality poskytovania sociálnych služieb nášho pobytového zariadenia sociálnych služieb.

Motto 4. čísla nášho časopisu v roku 2019 „...kde je určitý cieľ, tam je i vôľa a sila dosiahnuť ho...“ vystihuje cieľ ľudskej činnosti v práci pre ľudí, motiváciu k vzájomnej spolupráci, empatiu, humannosť, toleranciu, pochopenie, úctu, zodpovednosť, sebakritiku a pokoru.

Redakčná rada Vám aj pri čítaní tohto čísla praje príjemný zážitok v empatii s naším zariadením, s našimi zamestnancami a našimi klientmi.

(redakčná rada)

Obsah	str.
Naše 4. číslo „Náš Spravodaj“	1
V prevádzke 9-miestne vozidlo	2
Príhovor riaditeľa	2
V roku 2019 u nás pracovali	3
Zážitok z Veľkej Javoriny	4
Ocenená Ľudmila Fraňová	5
Naším klientom bol G. Rumánek	6
Odbornosť našich zamestnancov	6
Aktualizované údaje a štatistika	6
Ekonomické údaje a cenník	8
Sociálny úsek	8
Zdravotnícky úsek	11
Ekonomicko-prevádzkový úsek	11
Dotazníkový prieskum	12
Návšteva sociálnej komisie St.Turá	13
Pod'akovania	14
Spoločné a ďalšie aktivity klientov	16
Duchovné aktivity	23
Naši sponzori v roku 2019	23
Jubilanti v roku 2019	24
V roku 2019 nás navždy opustili	24
Mediálne aktivity v roku 2019	24
Medzinárodné aktivity	25
Ďalšie vzdelávanie v roku 2019	26
Prínosy v roku 2019	28
Čo máme v pláne na rok 2020	29
Ešte niečo z našej fotogalérie	30
Novoročné pránostiky	32
Vianočný a novoročný vinš	32

Prevádzkujeme nové 9-miestne motorové vozidlo

V decembri 2018 sme obstarali 9-miestne motorové vozidlo s hydraulickou plošinou a kotviacim systémom pre invalidný vozík na základe schválenej dotácie z MPSVaR SR a príspevku z rozpočtu TSK. Od roku 2019 je toto vozidlo využívané na prepravu našich klientov v rámci aktivít do blízkeho i širšieho okolia. Zrealizovali sme nasledovné výlety a návštevy:

- výlet na Veľkú Javorinu,
- návšteva miniatúr hradov a zámkov Slovenska v areáli Základnej školy v Podolí,
- výlet do Haluzíc k románskemu kostolíku,
- návšteva kúpeľného mesta Trenčianske Teplice,
- návšteva mesta Stará Turá,
- účasť na tradičnom podujatí "Trenčiansky OMAR" v Slavnici v CSS – SLOVEN aj s vlastným programom,
- návšteva "Rozprávkového domčeka" na kopaniciach v Jablonke,
- návšteva mohyly gen. M. R. Štefánika na Bradle a rodného domu v Košariskách,
- návšteva výstavy významnej slovenskej herečky zaslúžilej umelkyne Evy Kristinovej v Starej Turej a návšteva Múzea Mesta Stará Turá.



(redakcia)

Príhovor riaditeľa

Rok 2019 bol pre mňa osobne a pracovne dôležitý z personálnej stabilizácie mojej osoby vo funkcii manažéra nášho zariadenia.



Pre naše zariadenie bolo v októbri 2018 vyhlásené výberové konanie na obsadenie miesta „Riaditeľ CSS – DOMOV JAVORINA“.

Po dva a pol roku vo funkcii zamestnanca povereného riadením CSS – DOMOV JAVORINA som využil možnosť zúčastniť sa vyhláseného výberového konania, napriek vzdialenej dochádzke. Výberové konanie na pozíciu riaditeľa CSS – DOMOV JAVORINA som úspešne obhájil.

Obdobie roka 2019 môžem pre CSS – DOMOV JAVORINA hodnotiť v niekoľkých pozitívnych pohľadoch.

Z manažérskeho pohľadu je pozitívnym prínosom napr.:

- zavedenie a pokračovanie stanovených štandardov kvality a postupov odborných činností,
- zmena štruktúry kapacity zariadenia z 16 miest DSS (domov sociálnych služieb) na kapacitu 7 miest a z 31 miest ŠZ (špecializované zariadenie) na počet 40 miest, čím sa vyriešil slabý dopyt na druh služby DSS a zvýšený dopyt na druh služby ŠZ,
- zmena organizačnej štruktúry s účinnosťou od 01.01.2020 s navýšením počtu zamestnancov a odborných zamestnancov na základe zmeny štruktúry kapacity zariadenia,
- získanie finančných prostriedkov z dotačných programov,
- aktivizácia spolupráce s partnerskými organizáciami,
- motivácia zamestnancov štvrťročným finančným hodnotením pracovných výsledkov,

- navýšením miezd (i príplatkov) na základe legislatívnych zmien a v rámci možnosti a rozpočtu TSK,
- hodnotenie adaptácie novoprijatých zamestnancov počas skúšobnej doby a odborný dohľad vedúcich zamestnancov nad novoprijatými zamestnancami a ich postupné zaškolenie,
- systematizácia ďalšieho vzdelávania zamestnancov ročným plánom vzdelávania pre každého zamestnanca.

Zároveň treba spomenúť aj negatívne veci napr.:

- negatívny a pretrvávajúci problém je s obsadením zdravotníckeho úseku novými kvalifikovanými odbornými zamestnancami (sestrami, opatrovateľmi),
- podľa nášho vlastného prieskumu (aj v iných zariadeniach) je štatistika taká, že najvyššia miera fluktuácie zamestnancov v sociálnych službách je na úseku priameho kontaktu t. j. na zdravotníckom úseku opatrovateľských a ošetrovateľských činností,
- nevyhovujúci je pravdepodobne aj systém kurzov opatrovateľstva niektorých agentúr, pretože nie každý, kto získa certifikát opatrovateľa, je zodpovedným opatrovateľom a ovláda danú problematiku,
- nesystémový pohľad na plnenie podmienok kvality poskytovania sociálnych služieb, pretože k zákonu 448/2008 Z. z. neexistuje vykonávacia vyhláška resp. rezortné usmernenie.

Na úseku sociálnej práce pokračujeme priebežne v naplňaní údajov v informačnom systéme SAZA o dôležité údaje záznamy individuálneho plánovania, rizikového plánovania, plánovania sociálnej rehabilitácie a ich hodnotení.

Na úseku obslužných činností ekonomicko-prevádzkového úseku sme v roku 2019 mali určité problémy v obsadenosti pracovnej pozície práčka-šička-upratovačka so zameraním na upratovanie, kde sa obmenili 4 zamestnankyne. Napriek tomu som spokojný a sme spokojní s poriadkom, čistotou a sviežou atmosférou v našich priestoroch. Príjemným pocitom je pozitívne

hodnotenie poriadku a čistoty od príbuzných našich klientov. Ťahúňom na úseku upratovania je pani Zuzana Kovačovicová, ktorá vie odovzdať svoje zručnosti aj novým zamestnankyniam.

Pozitívom je nová aktualizácia stravnej jednotky, ktorá bola odsúhlasená zo strany TSK od 01.01.2019 na úroveň 2,80 EUR/deň do reálnych nákladov. Boli sme však nútení zároveň požiadať o navýšenie stravej jednotky od 01.01.2020 na úroveň 2,90 EUR/deň. Podkladom bolo značné navýšenie cien potravín na začiatku roka 2019. Strava v našom zariadení je plnohodnotná, chutná a hlavne „domáca“. Svedčí o tom aj dotazníkový prieskum spokojnosti klientov v roku 2019, kde 87 % klientov prejavilo spokojnosť so stravou (viď graf na str. 12).

Potrebné je poďakovať zamestnancom stravovacej prevádzky, hospodárke a kuchárkam...aj keď niekedy sa chybička pritrafí...

Občas však chýbalo trošku pridanej hodnoty v strave, a preto sme v roku 2019 navýšili podiel surovej zeleniny (šaláty) a ovocia v jedálnych lístkoch, čo ocenili naši klienti i zamestnanci.

Na plnení poslania, strategickej vízie a cieľa CSS – DOMOV JAVORINA je tiež potrebné z mojej strany poďakovať všetkým zamestnancom, aj keď ako vždy v niektorých málo prípadoch s určitými výhradami, o čom svedčí aj skončenie pracovného pomeru niektorých zamestnancov v skúšobnej dobe alebo po skúšobnej dobe.

Ako každoročne spomeniem vo svojom príhovore, a je to dôležité, že si veľmi vážim dôležitú vlastnosť človeka – zamestnanca a to, ak svoju prácu vykonáva svedomito a pri svojej práci odovzdáva určitú pridanú hodnotu. A keďže pôsobíme v humánnej sociálnej službe pre ľudí odkázaných na pomoc, využijem k tejto pozitívnej vlastnosti zamestnanca zaujímavú citáciu z Biblie.

V 2. knihe Machabejcov (2,27) je napísané „...práca, na ktorú sme sa podujali, nie je ľahká...“ A v pravom i prenesenom význame to v určitom kontexte hovorí verš 2,27:

*Pravda, práca, na ktorú sme sa podujali,
nie je ľahká, je to skôr námaha, ktorá
vyžaduje mnoho potu a bdenia.*

2. kniha Machabejcov 2,27

Veľmi výstižný citát pre zamestnancov a pracovníkov v pomáhajúcich profesiách, ku ktorým sa radia aj pracovné pozície v sociálnych službách.

V súvislosti so zmenou organizačnej štruktúry od 01.01.2020 boli v septembri 2019 zverejnené zo strany CSS – DOMOV JAVORINA na internetovom spravodajcovi trhu práce (www.istp.sk) a na vlastnom webovom sídle 4 ponuky na pracovné pozície:

- sestra
- opatrovateľ/ka
- sociálny pracovník, inštruktor sociálnej rehabilitácie
- referent administratívy a VO.

(Roman Krbata)

V roku 2019 u nás pracovali

Štatutár organizácie:

Mgr. Ing. Roman Krbata, PhD., *riaditeľ*

Zamestnanci zdravotníckeho úseku ošetrovateľsko-opatrovateľskej starostlivosti:

Mgr. Daša Nemcová, *vedúca úseku*

Milena Dlouhá, *sestra, zást. ved. zdrav. úseku*

Sylvia Margetiaková, *sestra*

Anna Masaryková, *sestra*

Jana Čertíková, *opatrovateľka*

Janka Chrenková, *opatrovateľka*

Emília Miškechová, *opatrovateľka*

Dagmar Stefany Pavlíková, *opatrovateľka*

Ing. Sylvia Ščepková, *opatrovateľka*

Beáta Glogárová, *opatrovateľka*

Irena Sokolová, *opatrovateľka*

Slávka Mitánová, *opatrovateľka*

Katarína Příbojská, *opatrovateľka*

Daniel Porubský, *opatrovateľ do októbra 2019*

Martina Juhásiková, *opatrovateľka*

Viktória Kőrösiová, *opatrovateľka*

Zamestnanci úseku sociálnej práce:

Mgr. Jana Kukučová, *zástupca riaditeľa, sociálny pracovník, koordinátor sociálneho úseku*

Blanka Zaťková, *inštruktor soc. rehabilitácie*

Elena Geržová, *inštruktor soc. rehabilitácie*

Zamestnanci ekonomicko – prevádzkového úseku:

Erika Moravčíková, *vedúca úseku, ekonómka*

Jana Jurigová, *prevádzkový referent, hospodárka*

Dušan Michalec, *údržbár, vodič, kurič*

Drahomíra Pašková, *hlavná kuchárka*

Jana Kovačovicová, *kuchárka*

Zora Okrucká, *kuchárka*

Zuzana Krajčovicová, *pomocná kuchárka*

Daniela Podhradská, *práčka, šička, upratovačka*

Klaudia Korytárová, *práčka, šička, upratovačka*

Zuzana Kovačovicová, *práčka, šička, upratovačka*

Králiková Miroslava, *práčka, šička, upratovačka*

Lubica Matejčíková, *práčka, šička, upratovačka*

Renáta Drdáková, *práčka, šička, upratovačka*

Nikola Augustínová, *práčka, šička, upratovačka*

(redakčná rada)

Zážitok z Veľkej Javoriny

Dňa 3. júna 2019 sme s niektorými našimi klientmi zrealizovali prvý výlet na našom 9-miestnom motorovom vozidle (s hydraulickou plošinou a kotviacim systémom pre invalidný vozík). Po dlhotrvajúcich dažďoch a studenom máji sme využili krásne pondelňajšie počasie. Ráno sme zorganizovali záujemcov a po raňajkách klientov sme sa na dvoch vozidlách vyviezli k Holubyho chate. Tu sme si pripomenuli Ľudovíta Holubyho i štúrovcov. Zaspievali sme si pieseň „Aká si mi krásna“ aj s mini hudobným sprevádzaním pána riaditeľa.



Naša klientka pani Mgr. Darina Fajnorová nám predniesla vlastnú báseň Veľká Javorina, ktorú napísala práve pre túto chvíľu nášho výletu na slovensko-moravské pomedzie.

Veľká Javorina

Ľúbim ťa, ľúbim ťa, Javorina
mocná, sladká, milá!
Vzácná mi je vedno s tebou
každá chvíľa.

Pane Bože, vďaka ti za tento skvelý deň,
v ňom šťastní naplníme svoj javorinský sen.

Prišli sme si ťa pripomenúť,
prišli sme ťa pozdraviť.
Prišli sme ti povedať,
aké nádherné bolo, je a bude s tebou žiť.



Stojíme na voňavej tráve,
na miestach slobody a vzletu,
sú to miesta nám Slovákom známe,
lebo ich mali za zem svätú
už osobnosti dávno pred nami:
štúrovci aj Ľudovít Holuby.

V horúcom lete i v drsnej zime
na slávnostiach až roky rokúce
spolu s Čechmi bratstvo ocelíme,
meníme hranice na spojnice.

Javorina!

Tvoje meno hrdo nesie súbor Javorinka,
Horné a Dolné sú dnes Bzince pod Javorinou,
JAVORINA – tak sa volá náš terajší domov.
A bzinská poetka? Ľudmila Podjavorinská.

Nuž teda – ľúbim ťa, ľúbim ťa, Javorina milá,
moje srdce si neraz krásou a láskou naplnila.

Ľúbim ťa. Ľúbiť ťa nikdy neprestanem,
aj keď z nebies budem hľadiť dolu na zem.

(Darina Fajnorová)

Ocenená

Mgr. Ľudmila Fraňová

Na oslave 100. Výročia Gymnázia M. R. Štefánika v Novom Meste nad Váhom dňa 27.11.2019 bola naša klientka Mgr. Ľudmila Fraňová, narodená v roku 1937, ocenená za dlhoročnú pedagogickú prácu. Ruštinu a slovenčinu učila na tomto gymnázii v rokoch 1971 – 1997. V rokoch 1960 – 1971 učila na Gymnázii v Považskej Bystrici.



Mgr. Ľudmila Fraňová je autorkou Lubinského nárečového slovníka a spoluautorkou monografií Lubina 1392 – 1992, Lubina 1392 – 1992 – 2002, 75 rokov Gymnázia M. R. Štefánika v Novom Meste n. V. (1994), Cirkev naša lubinská (2004), Multimediálna encyklopédia Lubina 1392 – 2006, Literárne osobnosti podjavorinského kraja (2008).

Naším klientom bol Ing. Gustáv Rumánek

Ing. Gustáv Rumánek bol veľmi rozhladeným človekom, so širokým profesijným záberom do mnohých oblastí pracovného, kultúrneho a spoločenského života. Posledná rozlúčka s týmto významným človekom sa konala 7. júna 2019 na staroturianskom mestskom cintoríne.



(14.11.1937 Nové Mesto nad Váhom), technik, publicista, básnik. Otec Gustáv, matka Blažena, rod. Benešová, sestra Jarmila, vyd. Englerová. Manželka Elena, rod. Vavrovičová, učiteľka na dôchodku, výtvarníčka, spisovateľka, syn Ivan, polyglot, japonskolog, vysokoškolský pedagóg, dcéra Martina, vyd. Monošová, spisovateľka.

Základné vzdelanie získal v rodisku, kde v r. 1956 maturoval na Strednej škole priemyselnej, v r. 1966 promoval na Strojníckej fakulte Slovenskej vysokej školy technickej v Bratislave a získal titul Ing.

V r. 1956 až 1997 nepretržite pracoval v n. p. Presná mechanika, neskôr Chirana Stará Turá ako technolog, vedúci výrobnéj prevádzky a výskumno-vývojový konštruktér. Je autor resp. spoluautor viac, ako troch desiatok patentovaných vynálezov. V tomto období mal i spoločensko-kultúrne aktivity. Až na dôchodku sa venuje regionálnej histórii, publicistike a písanému slovu. Vydal asi dve desiatky titulov publikácií, z toho tretina sú básnické zbierky. Známých je jeho viac, ako poltisíc článkov uvedených v periodickej tlači. Ťažisko je v príspevkoch v miestnom časopise Staroturiansky spravodajca, ktorý r. 1991 spoluzakladal. Tu pripomeňme i jeho aktivity pri realizovaní a spolurealizovaní šiestich pamätných tabúl a troch pamätníkov pri okrúhlych výročiach nežijúcich osobností Starej Turej a blízkeho okolia s vypracovaním sprievodných brožúriek.

(Zdroj: Staroturiansky spravodajca)

Plnenie odbornosti našich zamestnancov

Odborní zamestnanci v poskytovaní sociálnych služieb v roku 2019:

riaditeľ	1
sociálny pracovník	1
inštruktor sociálnej rehabilitácie	2
vedúca zdravotníckeho úseku	1
sestra	3
opatrovateľ	11

Personál riadiacich, obslužných činností a ďalších činností:

ved.ekonom.–prev.úseku, ekonómka	1
prevádzkový referent a ref. sklad. Hosp	1
kuchárky	3
pomocná kuchárka	1
údržbár, vodič, kurič	1
práčka, šička, upratovačka	4

(redakčná rada)

Aktualizované údaje CSS – DOMOV JAVORINA

Sídlo CSS – DJ: Bzince pod Javorinou
916 11 Bzince pod Javorinou

Forma: rozpočtová organizácia

Zriaďovateľ: Trenčiansky samosprávny kraj

Dátum vzniku: 01. August 1997

Dátum zmeny názvu: 1. September 2009

IČO: 31118682

DIČ: 2021353950

Štatutárny orgán: riaditeľ resp. zamestnanec poverený riadením

Predmet činnosti:

1. Domov sociálnych služieb (DSS)
2. Špecializované zariadenie (ŠZ)

Kapacita zariadenia registrovaná: 7 v DSS
40 v ŠZ

Počet zamestnancov k 31.12.2019: 30

v tom odborných zamestnancov: 19

Počet zamestnancov od 01.01.2020: 35

v tom odborných zamestnancov: 23

Organizačné riešenie CSS – DOMOV JAVORINA:

- úsek riaditeľa,
- úsek ekonomicko-prevádzkový,
- úsek sociálny,
- úsek zdravotnícky.

Financovanie CSS – DOMOV JAVORINA:

- dotácia z rozpočtu TSK,
- úhrady klientov,
- úhrady od príbuzných,
- dotácia MPSVaR SR,
- dotácia z projektov,
- dary od občianskeho združenia,
- iné zdroje a dary od fyzických osôb.

Ďalšie služby:

- požičovňa zdravotníckych pomôcok,
- poskytovanie stravy.

Charakter kapacity zariadenia:

1 – lôžkové izby (19 izieb)	19 miest
2 – lôžkové izby (6 izieb)	12 miest
4 bunky (3 – lôžková a 1 – lôžková izba)	16 miest
1 – lôžková izba určená ako izolačná (infekčná) izba	

(redakčná rada)

Štatistika k 30.11.2019

Domov sociálnych služieb:

Priemerný vek klientov: 58 rokov

Počet klientov: 3 muži, 4 ženy

Invalidný dôchodok (priemer): 317 EUR/mesiac

Starobný dôchodok (priemer): – – –

Počet klientov v % podľa stupňa odkázanosti na pomoc inej fyzickej osoby: V. 0 %

VI. 100 %

Priemerná úhrada klientov: 323 EUR/mesiac

Ekonomicky oprávnené náklady (EON):

858 EUR/miesto/mesiac

Obložnosť (obsadenosť) miest 88 %

Úhrady od klientov:

– úhrada len zo starobného – – –

– úhrada len z invalidného 57 % (4 klienti)

– úhrada s nutným príspevom príbuzných 43 %

(3 klienti)

Špecializované zariadenie:

Priemerný vek klientov: 81 rokov

Počet klientov: 12 mužov, 28 žien

Invalidný dôchodok (priemer): 322 EUR/mesiac

Starobný dôchodok (priemer): 428 EUR/mesiac

Počet klientov v % podľa stupňa odkázanosti na pomoc inej fyzickej osoby: V. 15 % (6 klientov)

VI. 85 % (34 klientov)

Priemerná úhrada klientov: 343 EUR/mesiac

Ekonomicky oprávnené náklady (EON):

947 EUR/miesto/mesiac

Obložnosť (obsadenosť) miest 95,2 %

Úhrady od klientov:

– úhrada len zo starobného 98 % (39 klientov)

– úhrada len z invalidného 2 % (1 klient)

– úhrada s nutným príspevom príbuzných 0 %

Počet všetkých klientov, ktorým bola poskytnutá sociálna služba za obdobie 22 rokov

prevádzkovania nášho zariadenia sociálnych služieb: 344 klientov

(zdroj: IS SAZA, 2019)

Niekoľko ekonomických údajov k 30.11.2019

Závazky dodávateľom: 8 896,45 EUR v lehote splatnosti.

Pohľadávky CSS – DOMOV JAVORINA za poskytnuté sociálne služby voči klientom: 13 596,20 EUR, v tom 2 668 EUR v dedičskom konaní.

Priemerná hrubá mesačná mzda: 882 EUR.

Prepočítaný počet zamestnancov: 29,3

(zdroj: IS ispin, 2019)

Cenník služieb r. 2019

Výška úhrady za poskytované služby v roku 2019, pre druh sociálnej služby domov sociálnych služieb (DSS), je 42 % priemerných ekonomicky oprávnených nákladov za rok 2018.

- | | |
|--------------------------|---------------|
| a) s racionálnou stravou | 10,42 EUR/deň |
| b) s diabetickou stravou | 10,98 EUR/deň |
| c) a bezlepkovou stravou | 11,26 EUR/deň |

Výška celodennej stravnej jednotky:

- | | |
|----------------------|--------------|
| a) racionálna strava | 2,80 EUR/deň |
| b) diabetická strava | 3,36 EUR/deň |
| c) bezlepková strava | 3,64 EUR/deň |

Výška úhrady za ubytovanie 7,62 EUR/deň

EON 24,80 EUR/deň

Výška úhrady za poskytované služby v roku 2019, pre druh sociálnej služby špecializované zariadenie (ŠZ), je 45 % priemerných ekonomicky oprávnených nákladov za rok 2018.

- | | |
|--------------------------|---------------|
| d) s racionálnou stravou | 11,34 EUR/deň |
| e) s diabetickou stravou | 11,90 EUR/deň |
| f) a bezlepkovou stravou | 12,18 EUR/deň |

Výška celodennej stravnej jednotky:

- | | |
|----------------------|--------------|
| d) racionálna strava | 2,80 EUR/deň |
| e) diabetická strava | 3,36 EUR/deň |
| f) bezlepková strava | 3,64 EUR/deň |

Výška úhrady za ubytovanie 8,54 EUR/deň

EON 25.19 EUR/deň

Používanie elektrospotrebičov:

	EUR/mes.
- TV	1,-
- Rádio	1,-
- Chladnička	1,-
- Varná kanvica	1,-
- Mikrovlnná rúra	1,-
Pridelenie jednoposteľovej izby	10,-

(redakcia)

Chorobnosť našich zamestnancov k 18.11.2019

	PN	OČR
Ekonomicko-prevádzkový úsek	770 h.	45 h.
Sociálny úsek	0 h.	37 h.
Zdravotnícky úsek	747 h.	105 h.

(zdroj: IS ispin)

Sociálny úsek

Sociálny pracovník, zodpovedný zástupca, koordinátor sociálneho úseku

„Krásni mladí ľudia sú hračka prírody, ale krásni starí ľudia sú umelecké diela.“ — Buddha

V súčasnej dobe je známe, že v spoločnosti pribúda stále viac osamelých a starých ľudí.

Predlžuje sa priemerná dĺžka života, čo vnímame pozitívne. Na druhej strane tento jav prináša so sebou



aj negatívnejšiu stránku. Seniori pri zhoršení zdravotného stavu a znížení sebestačnosti začínajú byť odkázaní na pomoc iných ľudí.

Z nášho pohľadu, pohľadu sociálnych pracovníkov je pre nás najdôležitejší aspekt vo vzťahu k seniorom pomáhať im riešiť nepriaznivé sociálne situácie, ktoré vznikajú z uvedených dôvodov.

Mnohí starší alebo chorí ľudia sa dostávajú do situácie, kedy sa už sami nedokážu o seba postarať, potrebujú pomoc od druhých. Hľadajú pomoc v rodine u svojich detí. V dnešnej dobe ich deti sú zamestnané, nemôžu nechať robotu, aby sa mohli starať o svojich rodičov, pretože by sami stratili zamestnanie a tým aj finančné zabezpečenie vlastnej rodiny. Ak je v rodine staršieho človeka viac detí, snažia sa po dohode medzi sebou, starať sa o svojich rodičov v dohodnutých časových intervaloch. Po čase zistia, že ani táto starostlivosť nie je to, čo by si ich rodičia zaslúžili. Hľadajú pomoc v zariadeniach sociálnych služieb.

V zariadení sociálnych služieb pracujem už viac rokov ako sociálna pracovníčka. Všimla som si, že novoprijatí obyvatelia sa adaptujú rôzne.

Sociálna práca so starými ľuďmi musí byť vykonávaná kvalitne aj v tom prípade, že klient má problém s komunikáciou v dôsledku zdravotného postihnutia. Vzťah klienta a sociálneho pracovníka musí byť založený na dôvere. Klient musí cítiť bezpečie a istotu. Sociálny pracovník býva v mnohých prípadoch jediným sprostredkovateľom s okolím.

Dôležitým nástrojom sociálneho pracovníka v individuálnej práci s klientom je rozhovor. Starí ľudia majú veľkú potrebu rozprávať svoj životný príbeh a vyrovnávať sa s tým, čo im život priniesol.

Je potrebné do adaptácie zapojiť všetkých zamestnancov, nielen zdravotný personál a sociálne pracovníčky, ale aj ostatný obslužný personál ako napr. upratovačky, aby s nimi hovorili o ich doterajšom živote. Majú k sebe blízko, pretože v našom zariadení sú klienti, ktorí

pracovali aj v robotníckych povolaniach a poľnohospodárskych družstvách. Často pochádzajú z obce, kde je naše zariadenie.

Človek chce žiť dlho, chce byť aktívny, plnohodnotný a sebestačný. Počas života chce zostať v spoločnosti a ani v starobe nechce byť odsunutý na jej okraj. A keď už nemá dostatok síl a potrebuje pomoc, vtedy si „u veľkého stromu“ reprezentujúceho ľudskú spoločnosť nárokuje na bezpečnosť. Spoločnosť, ktorá rozumie potrebám skôr narodených, sa snaží postarať o ich celkové zabezpečenie vytvorením podmienok pre dôstojný život v starobe. Na druhej strane jedinici nemôžu len pasívne čakať, že sa o nich spoločnosť postará, pretože to nie je správne. Aj starnúci človek má byť aktívny, čo je najlepšia prezentácia a náplň staroby.

(Jana Kukučová)

Inštruktor sociálnej rehabilitácie

V závere roka ľudia/klienti bilancujú, premýšľajú o tom, čo mohli urobiť lepšie, čo ich v uplynulom roku najviac potešilo a čo sa im skutočne podarilo. Myslia na ľudí, ktorí ovplyvnili ich životy, pomohli im, myslia na šťastné spomienky a pozitívne myšlienky.



Môj život v tomto roku 2019 okrem milých rodinných udalostí ovplyvnilo aj pracovné prostredie – príchod nových klientov do špecializovaného zariadenia CSS– DOMOV JAVORINA v Bzinciach pod Javorinou. Zmena pracovného prostredia, nový kolektív zamestnancov a práca s klientmi, ktorí nie sú charakteristickí iba svojím vekom, sociálnym stavom a potrebou pomoci, ale najmä krehkosťou, boli pre mňa výzvou. Hlavným cieľom môjho pôsobenia v špecializovanom zariadení je zvládnuť život našich klientov v novom prostredí. Je prirodzené, že v kolobehu života človeka vystrieda čas produktívnej zrelosti obdobie starnutia. Starnutie je prirodzenou a nezvratnou

súčasťou života a vývinu organizmu, ktoré prebieha u každého človeka. Je pre nás dôležité vedieť prijať klienta takého aký je, bez vplyvu predsudkov, bez našich predstáv o jeho zmene k niečomu inému. S každým klientom je potrebné prežívať jeho vlastnú hodnotu, hodnotu práve prežívanej chvíle. Nadviazanie skutočného ľudského vzťahu je najpodstatnejším prvkom v našej profesii. Prechodom do nového sociálneho prostredia v centre sociálnych služieb určeného pre klientov sa vo veľkej miere mení život klienta. Výrazne sa zmenia sociálne úlohy a postavenie rodiny.

Život všetkých klientov záleží od toho, ako sa ktorý dokáže prispôbiť zmene prostredia. Ale táto schopnosť vekom ubúda. V staršom organizme dochádza k rozvoju nového typu adaptácie, o ktorom hovoríme ako o labilnejšom mechanizme a to je rozdielne ako v mladosti, či dospelosti. Klienti často odchádzajú do rôznych zariadení sociálnych služieb – CSS (ŠZ, DSS), kedy opúšťajú svoj domov a musia sa rozlúčiť so svojou minulosťou a so všetkým čo vytváralo ich doterajší život. Starí ľudia sa do domova pre „seniorov“ často dostávajú pre zhoršený zdravotný stav, kedy sú odkázaní na pomoc inej osoby, ale tiež to môžu byť aj sociálne, rodinné, zdravotné, či iné príčiny.

Spoločným poslaním nášho zariadenia je poskytovať kvalitné sociálne služby klientom so zreteľom na individuálny, etický a odborný prístup zamestnancov. Služby poskytovať cielene a efektívne s využitím potenciálu každého klienta, rešpektujúc ich osobné prania, záujmy a ciele prostredníctvom profesionálneho tímu našich zamestnancov.

Staroba nie je len obdobím úpadku, keď na veci iba zabúdame a svet sa pomaly rúca. Aj starobu môžeme prežiť aktívne, pohybom a s priateľmi. Kvôli vyššiemu veku neprichádzame o to, kým sme, čo nás baví a čo je pre nás v živote dôležité. Klienti majú menšiu sociálnu sieť, ale prežívané puto má iné kvality ako u ľudí v produktívnom veku, kde je zamerané výkonovo, na profesijnú sféru a podobne. Svoje vzťahy vo vyššom veku hodnotia ako menej konfliktné a pozitívnejšie.

Na čom mimoriadne záleží, je aktivita, mentálna aj fyzická. Najhoršie je, keď klient len pasívne prežíva každý deň. Cieľom tejto našej aktivity bolo, aby sme si uvedomili, že všetci, zdraví i postihnutí, sme si rovní a každý si zaslúži rešpekt a toleranciu.

Všetkým klientom v našom zariadení patrí moja úcta a preukázanie dôstojnosti. Jemnosť si vyžaduje zvlášť kontakt s chorými klientmi, ktorí boli nútení vzdať sa svojej doterajšej samostatnosti a sú odkázaní na pomoc. A práve pomoc a starostlivosť im úprimne ponúkam spolu s ostatnými kolegami zo zariadenia.

V novom roku 2020 si úprimne želám, aby bolo v našom zariadení CSS – DOMOV JAVORINA, vytvorené láskyplné prostredie plné ústretovosti, príjemnej atmosféry a profesionálneho prístupu všetkých pracovníkov. Vytvorenie bezpečného prostredia, kde sa budú klienti cítiť príjemne a bezpečne. Prajem všetkým klientom, ich príbuzným, priateľom nášho zariadenia a spolupracovníkom, aby ste rok 2020 prežili v zdraví, pokoji a láske.

(Blanka Zaťková)

Inštruktor sociálnej rehabilitácie

V zariadení CSS – DOMOV JAVORINA som zamestnaná ako inštruktor sociálnej rehabilitácie. Táto práca pre mňa znamená zmysel života, alebo niečo, čo ma upokojuje a dáva pocit šťastia. Sociálna rehabilitácia je odborná činnosť na podporu samostatnosti,



nezávislosti, sebestačnosti a posilňovania návykov pri sebaobslužbe. Klientom sociálnej služby poskytujeme sociálne služby podľa individuálnych potrieb, schopností a cieľov. Každý klient má vypracovaný individuálny rozvojový plán. Našou prioritou je neustále zlepšovať kvality seniorov, z toho dôvodu poskytujeme biblioterapiu, canisterapiu, muzikoterapiu, pracovnú terapiu a iné. Tieto aktivity sú realizované priebežne podľa záujmov a zdravotného stavu klienta.

V našom zariadení uskutočňujeme kultúrno – spoločenskú činnosť, ktorá pozostáva predovšetkým z kultúrnych programov pri rôznych príležitostiach, ktoré svojím vystúpením spríjemňujú deti materskej a základnej školy.

(Elena Geržová)

Zdravotnícky úsek

Presne takto pred rokom som bola oslovená, aby som prispela svojim článkom do nášho časopisu. Zdá sa mi až neuveriteľné, že prešiel rok a ja sa mám opäť zamyslieť a zhodnotiť svoju prácu a celkové dianie na zdravotníckom úseku. Počas tohto roka som sa stretla a oboznámila s viacerými situáciami. Stretla a spoznala som viacero ľudí a životných osudov. Práca na zdravotníckom úseku nie je založená len na odbornej práci, ale predovšetkým na pozitívnom prístupe a empatickom vzťahu. Mnohokrát milé slovo, počúvanie či podpora majú vyššiu váhu ako akýkoľvek liek ... a to vo vzťahu ku klientom, k príbuzným klientov, a v neposlednom rade aj medzi kolegami navzájom. Čelili sme problémom týkajúcich sa personálneho obsadenia zdravotníckeho úseku. Práca je psychicky a fyzicky náročná, ohodnotenie by si vyžadovalo zmeny. Získali sme výborných zamestnancov, ale žiaľ s viacerými sme sa museli aj rozlúčiť. Naša práca nie je len profesia, ale je to hlavne poslanie. Našu prácu musíme vykonávať predovšetkým srdcom. Pribúda veľa administratívnej práce, čo nás často vedie k zamysleniu, čo je dôležitejšie... Musíme sa však k tejto situácii postaviť a čeliť všetkým problémom. Nie je to ten typ práce, že padne koniec pracovnej doby a ja okamžite vypúšťam svoju prácu z hlavy. Omyl! Mnohokrát pracujem ešte doma, rozmyšľam, čo všetko musím na druhý deň spraviť. Ak sa počas mojej neprítomnosti v práci niečo udeje, mojou povinnosťou je daný problém riešiť. Človek síce odíde, ale často aj

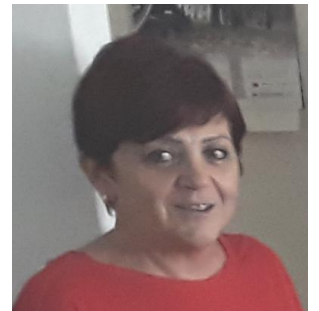


počas osobného voľna „pracuje“. Človek musí túto prácu vykonávať srdcom inak je to veľmi náročné. Súčasne však musíme v sebe nájsť schopnosť profesionálne sa odosobniť, pretože by nás to množstvo povinností a problémov mohlo pohltiť. To všetko sa človek musí postupne naučiť. Byť v zdravej miere empatický, ale i myslieť na svoje vlastné zdravie. Verím, že sa nám to všetkým podarí. V takej miere, aby boli naši klienti spokojní, avšak aby sme my boli šťastní a iba vtedy budeme vykonávať svoju prácu najlepšie.

(Daša Nemcová, vedúca zdravot.úseku)

Ekonomicko – prevádzkový úsek

Čas neuveriteľne rýchlo beží, znova sa blíži koniec roka. Je to obdobie bilancovania, čo sa nám podarilo, čo až tak úplne nevydarilo a čo nás ešte čaká v budúcnosti. Najväčšími problémami na našom



ekonomicko-prevádzkovom úseku nie je ani práca samotná, ale vzájomná komunikácia. Od nej sa všetko odvíja a preto rozprávajme sa spolu, čo treba, čo už je hotové. Keď nebudeme medzi sebou vzájomne otvorení, budeme vytvárať pôdu pre domýšľanie, nesprávne vysvetlenie určitých skutočností a tak ďalej, skrátka veci možno vidíme úplne inak, ako v skutočnosti sú. Táto situácia možno vznikla z dôvodu častého striedania pracovníkov hlavne na pozícii práčka-šička-upratovačka, hlavne teda na pozícii upratovania. Od začiatku roka 2019 sa v tejto funkcii vystriedali už štyri pracovníčky. Od 4.1.2019 do 22.1.2019 to bola Miroslava Králiková, v čase od 28.1.2019 do 31.3.2019 pracovala Ľubica Matejíková, od 1.4.2019 do 30.9.2019 pani Renáta Drdáková. Od 1.10.2019 – doteraz nastúpila na úsek pani Nikola Augustínová, ktorá do kolektívu zapadla a plní si svoje povinnosti k spokojnosti. Preto ešte raz zdôrazňujem hľad'me si predovšetkým svoju

prácu, pomáhajme si vzájomne, nevšímajme si čo má robiť ten druhý, nedomýšľajme si, zbytočne neriešme malichernosti a všetko pôjde dobre. Nemôžem opomenúť ani naše kuchárky, ktoré sú stabilným kolektívom už viac rokov, vedia sa dohodnúť a keď treba aj zastúpiť. V čase práceneschopnosti niektorej z kuchárov plnohodnotne zastúpi naša hospodárka Janka Jurigová. Veľkým pomocníkom v kuchyni je nový konvektomat. Prácu v kuchyni určite spríjemní nové vybudovanie klímy, ktoré je zabudované i v jedálni, čiže aj našim klientom a zamestnancom sa príjemne stoluje hlavne v letných mesiacoch. Takisto nemôžem zabudnúť na nášho údržbára – Dušana Michalca, ktorý pracuje v zariadení už druhý rok. Prácu zbytočne neodkladá, a čo sa dá riešiť, rieši ihneď.

Na záver Vám všetkým zamestnancom prajem hlavne veľa zdravia a spokojnosti do ďalších rokov, vzájomnej tolerancie, aby sme sa cítili dobre na našom pracovisku. Len spokojní zamestnanci môžu plnohodnotne pracovať.

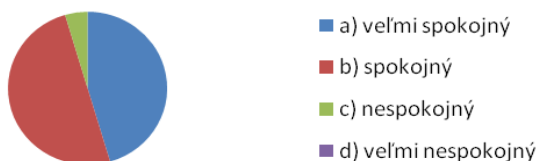
(Erika Moravčíková, vedúca ek.–prev.úseku)

Dotazníkový prieskum

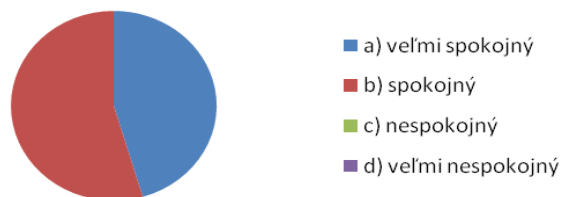
V lete 2019 sme zrealizovali dotazníkový prieskum u našich klientov. Výsledky sme prerokovali spoločne s Radou obyvateľov. Grafické výsledky zverejňujeme aj v našom časopise.

Uvedený dotazníkový prieskum budeme realizovať každoročne s tými istými otázkami z dôvodu porovnávania výsledkov. Medziročné porovnanie výsledkov bude prerokované s Radou obyvateľov a zverejnenie bude v budúcoročnom čísle nášho časopisu.

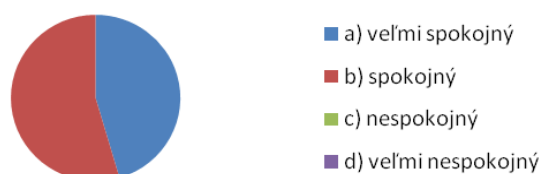
Priebeh prijatia do zariadenia



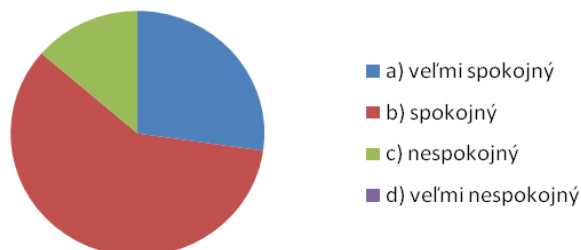
Prístup a správanie pracovníka sociálneho úseku



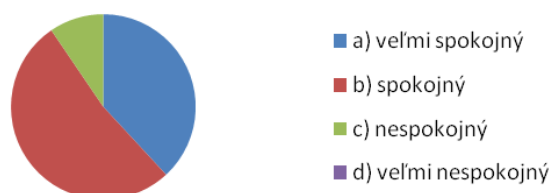
Prístup a správanie pracovníka zdravotníckeho úseku



Kvalita podávanej stravy



Dostatočná a zrozumiteľná informovanosť



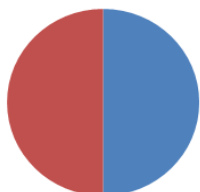
V spolupráci vedenia CSS – DOMOV JAVORINA a Rady obyvateľov popracujeme na spestrení stravy v rámci podmienok výživy a diét., aby sa znížil podiel nespokojných klientov. Lepšiu informovanosť našich klientov sa snažíme riešiť v rámci dobrej spolupráce s Radou obyvateľov a na spoločných podujatiach s klientmi.

Hodnotenie prostredia oddychovej zóny



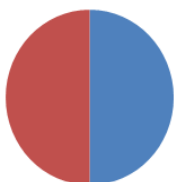
- a) veľmi spokojný
- b) spokojný
- c) nespokojný
- d) veľmi nespokojný

Kvalita ubytovania



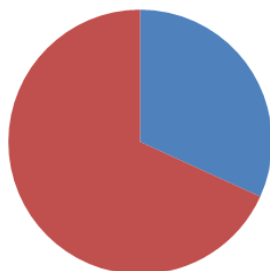
- a) veľmi spokojný
- b) spokojný
- c) nespokojný
- d) veľmi nespokojný

Čistota izieb



- a) veľmi spokojný
- b) spokojný
- c) nespokojný
- d) veľmi nespokojný

Čistota hygienických zariadení



- a) veľmi spokojný
- b) spokojný
- c) nespokojný
- d) veľmi nespokojný

získali mnoho nových informácií o svojom meste a zmenách mesta.



(redakcia)

Návšteva členov sociálnej komisie mesta Stará Turá

Dňa 12.11.2019 navštívili členovia sociálnej komisie mesta Stará Turá niekoľko svojich občanov – našich klientov. Popoludňajšie posedenie v spoločenskej miestnosti v kruhu členov komisie a klientov pôsobilo veľmi príjemne, úprimne, ústretovo, empaticky a veselo. Mnohí klienti, ktorí dlhšiu dobu neboli v Starej Turej,

Na zamyslenie 1 ... deti a rodičia ...

Čas neúprosne beží a život odpočítava roky každému z nás. Sme deti, neskôr chlapci, dievčatá, dospelí a znenazdania starší a starí.

Dúfajme, že v histórii každej rodiny príde čas, kedy sa tieto vekové doby stretávajú, prekrývajú a vtedy sa tí, ktorí boli niekedy deti, stávajú rodičmi svojich rodičov.



Príde doba, kedy rodičia už nie sú tak bystrí, pohybujú sa ako v hmle. Oni potom potrebujú pomoc svojich detí, aby ich podržali a mohli sa na nich spoľahnúť. Áno, presne tak, ako oni držali deti, keď boli malí a báli sa byť sami.

Postupne im nestačí dych, sotva sa dostanú zo svojho miesta. Každé dvere sa ťažko otvárajú, každá chodba je príliš dlhá, každý obchod je veľmi ďaleko a každé písmenko v knihe je príliš malé.

Hoci boli predtým ochotní a pracovití, dnes nemôžu nosiť svoje oblečenie a nepamätajú si svoje lieky.

A my, ako deti, nemôžeme robiť nič iné. Jednoducho prijímame, že sme zodpovední za ich život. Že život, ktorý nás stvoril, teraz závisí na našom živote.

Možno, že starý otec a matka sú posledným učením, ktoré nás má naučiť, že život sa točí v kruhu. Možnosť vrátiť starostlivosť a lásku, ktorú nám po desať ročia poskytovali.

Šťastné sú deti, ktoré sú rodičmi svojich rodičov pred poslednou rozlúčkou, a nešťastné sú tie, ktoré sa objavujú len na poslednej rozlúčke a nehovorí s nimi každý deň.

Na túto úlohu rodičov svojich rodičov nie sú žiadne kurzy ani tréningy. Každý musí nájsť túto úlohu vo svojom srdci, pokiaľ to srdce nie je kameň.

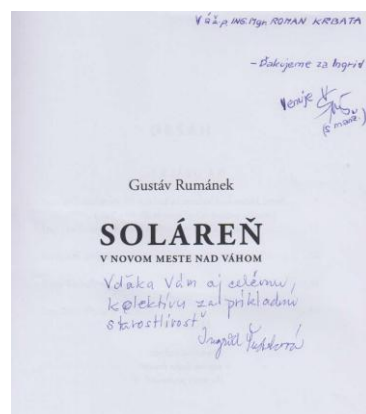
Každý rodič si zaslúži počuť na konci: "Som tu s tebou, otec, mama!"

(Zdroj: cit. web)

Pod'akovania

Pod'akovanie od našej klientky Ingrid Šustekovej a jej rodičov

Slečna Ingrid Šusteková je v našom zariadení od jeho začiatku prevádzkovania a takéto krásne pod'akovanie je vložené do knižky od pána Ing. Gustáva Rumánka, ktorý bol tiež naším klientom. V tejto knižke Soláreň je opísaná aj rodina Šustekových vrátane Ingrid Šustekovej.



Pánu riaditeľovi k narodeninám

Deviaty november nás vyzýva: Milý pán riaditeľ, duša citlivá, pod'akovať sa Vám chceme čo najviac, ako vieme.

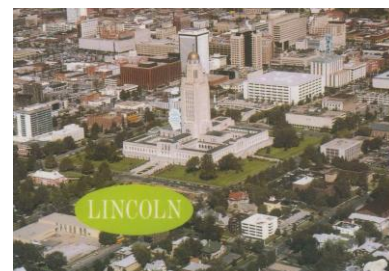
Za každodennú starostlivosť, za riadenie, rozhovory s nami, za hudbu, spev, výlety ... Z našich srdc i úst sa rinú slová: „Mladý bud'te dnes, zajtra znova!“

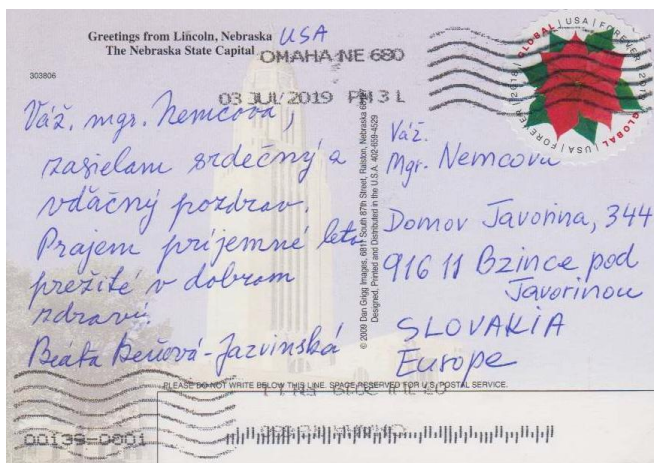
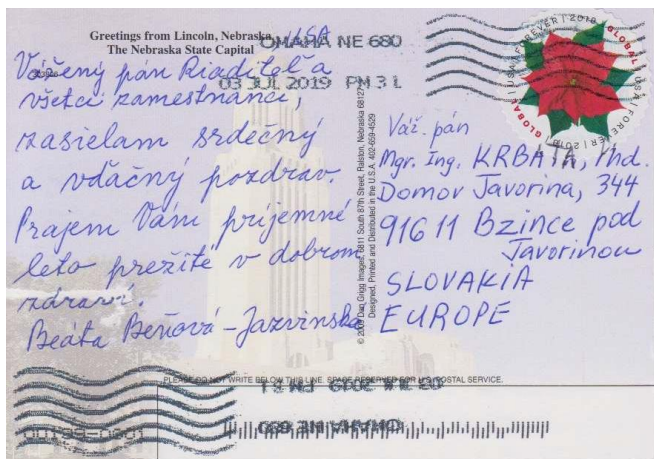
Vinšujeme zdravie, šťastie, nech Váš úsmev stále rastie, nech je vo Vás slnka jas v dnešnom dňíčku, zajtra zas.

(Darina Fajnorová a všetci vďační klienti)

Pozdravy z USA od pani Beaty Beňovej s rodinou aj v roku 2019

Pani Beňová, ktorá má v našom zariadení obidvoch rodičov mamu Angelu a otca Jána Jazvinských, nám opäť poslala z USA 2 krásne pozdravy.





Dobrý deň prajem,

vyjadrujem poďakovanie za Vašu prácu k seniorom a ku klientom v zariadení CSS Javorina v Bzinciach pod Javorinou.

Pozdravujem celý tím zamestnancov a na spriemnenie týchto dní posielam milú báseň, čo aj mne spriemnila dnešné ráno .

Nech sa páči, tu je:

Čo sa robí, čo vŕzga tak zavčas rána?
Pozrite len, otvára sa do Adventu brána.
Svätý Ondrej, má kľúč od nej, víta Mikuláša.
Ten oznámi všetkým ľudom, že sa blíži spása.
Zatvorí ju Adam s Evou, zazvoní na zvonec.
Na Štedrý deň poobede je Adventu koniec.

Prajem úspešný týždeň a pekný Adventný týždeň.

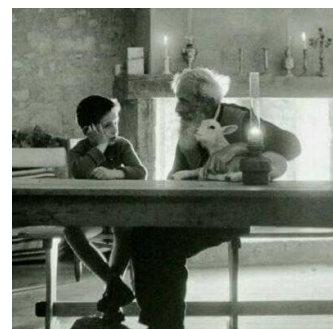
S úctou

Ľubomír Haluza

Na zamyslenie 2 Rozhovor starého otca a jeho vnuka

Jedného dňa sa malý chlapec opýtal svojho múdreho dedka: „Dedko, povedz mi, čo je najsilnejšie na svete?“

Dedko odpovedal: „Vieš vnúčik môj, na svete je osem silných vecí.“



„Železo je silné, ale zmäkne v ohni.“

„Oheň je silný, ale uhasí ho voda.“

„Voda je silná, ale odparí sa do oblakov.“

„Oblaky sú silné, ale rozfúka ich vietor.“

„Vietor je silný, ale zastavia ich hory.“

„Hory sú silné, ale zdolá ich človek.“

„Človek je silný, ale zdolá ho smrť.“

„Takže najsilnejšia je smrť,“ vykrikuje chlapec.

„Nie, smrť nie je najsilnejšia“ odpovie dedko.

„Láska, tá totiž prekoná aj smrť.“

(Zdroj: cit. web)

Na zamyslenie 3 Vedieť sa ospravedlniť

Ľudia sa medzi sebou ospravedlňujú rôznymi jazykmi. Často sa stáva, že to, čo jeden považuje za ospravedlnenie, tak pre druhého nie je ospravedlnením. Príčina je v tom, že hovoríme rôznymi jazykmi.

Za napätím vo vzťahoch

je často neochota ospravedlniť sa. Často sú obaja partneri zranení, obidvaja sú na seba naštvaní,



obidvaja urobili chybu, ale ani jeden z nich nie je ochotný sa ospravedlniť.

- Prvým jazykom je vyjadrenie ľútosti.
- Druhý jazyk sa spája aj s prevzatím zodpovednosti, čiže ako sa ospravedlniť, je priznať chybu.
- Tretím jazykom ako sa ospravedlniť, je hľadanie odpovede na otázku, čo môžeme urobiť preto, aby zranená bytosť pochopila, že ju stále milujeme, hoci sme ju zranili.
- Štvrtý jazyk ako sa ospravedlniť, je spojený s pokáním.
- Piatym jazykom ako sa ospravedlniť, je prosba o odpustenie.

Znakom autentického vzťahu nie je schopnosť vyhnúť sa konfliktom a hádkam, ale schopnosť priznať si chybu, ospravedlniť sa, dosiahnuť odpustenie a zmierenie.

... a život je hneď krajší ...

(Zdroj: cit. web)

Spoločné aktivity pre našich klientov

Fašiangové podujatia

Naše fašiangové podujatie



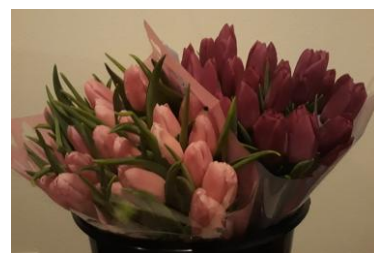
Spevážka skupina Dolinka



Sprievod obyvateľov obce Bzince pod Javorinou



Pripomenuli sme si, ako každoročne, Medzinárodný deň žien – našim klientkam a zamestnankyniam sme odovzdali krásny tulipán.



Marec mesiac knihy – časť našej knižnice



Veľká noc – z našej veľkonočnej výzdoby



Prechádzky po obci Bzince pod Javorinou



Deň matiek a vystúpenie detí z materskej školy



Naša čajovňa a prednáška o liečivých bylinkách v podaní Mgr. Kataríny Devánovej. Súčasťou bola aj degustácia čajov a studených bylinných nápojov



Aktivity pracovných zručností našich klientov



Naša záhradka – ukážka našich pestovateľských úspechov

Medovka Mäta Paradajky



Figový záhon



Rozmarín



Podolie – naša návšteva v Parku miniatúr hradov a zámkov Slovenska



Haluzice – s klientmi pri románskom kostolíku



Trenčianske Teplice – ďalšia z poznávacích aktivít



Gulášové posedenie – výborný guláš, pri hudbe



Zemianske Podhradie – Piknik v parku – ďakujeme za pozvanie a milé podujatie v DSS – Zemianske Podhradie.



Rozprávkový dom – navštívili sme „Rozprávkový dom“ pána Viliama Wachsmutha v Jablonke vo Švancarovej doline



Piknik v našom záhradnom átriu v auguste – zabíjačkové špeciality, školenie k separovaniu odpadov v podaní Mgr. Kataríny Devánovej zo Štátnej ochrany prírody SR a Chránenej krajinskej oblasti Biele Karpaty. Samozrejme nechýbalo trošku živej hudby od pána riaditeľa so spoločným spevom klientov pri ich piesňach „Čo to tam šuchoce, Dedinka v údolí, Neďaleko od Trenčína, Javorinka šedivá a ďalšie“





Vystúpenie žiakov 1.stupňa ZŠ z tanečného krúžku v Bzinciach pod Javorinou



Trenčiansky OMAR 2019 v CSS – SLOVEN v Slavnici – zúčastnili sme sa tohto krásneho podujatia. Tento rok bola naša účasť aktívna.

Vo vlaňajšom čísle nášho časopisu sme zamýšľali, že by sme skúsili niečo urobiť, vymyslieť a aktívne sa zúčastniť v roku 2019 podujatia Trenčiansky OMAR v CSS – SLOVEN 2019. Sme veľmi radi, že tento rok sme sa naozaj aktívne zúčastnili tohto podujatia v programe 15 vystúpení viacerých zariadení sociálnych služieb TSK.

Leto končilo – naša výzdoba so začínajúcou jeseňou vyplnila priestory okien a výstavných kútikov nášho zariadenia.



Október – Mesiac úcty k starším
Vystúpenie detí z MŠ v Bzinciach pod Javorinou



Tohtoročný Trenčiansky OMAR 2019 sa niesol s mottom: „Aj to najťažšie bremeno sa dá zniesť s troškou špásu“.

Prvým vystúpením bolo tradične vystúpenie klientov CSS – SLOVEN Slavnica. Tento rok sa predstavili vtipným vystúpením pasáží Sváka Ragana z Brezovej.



Naším príspevkom bolo vystúpenie našej klientky Mgr. Dariny

Fajnorovej v spolupráci s inštruktorkou sociálnej rehabilitácie Blankou Zaťkovou pod názvom „Niekoľko Hviezdoslavových veršov“.



Pri Mohyle M. R. Štefánika na Bradle – s klientmi sme navštívili pietne miesto posledného odpočinku M. R. Štefánika Mohylu na Bradle. Navštívili sme aj rodný dom tohto nášho významného štátnika, vedca, cestovateľa v Košariskách.



Predvianočné posedenie s klientmi – tešíme sa na príjemné posedenie dňa 20.12.2019 s občianskym združením NEOFELIS zo Starej Turej



Z ďalších spoločných aktivít s našimi klientmi

Osvedčené aktivity s hudbou a spevom – napríklad aj pri výročiach našich klientov



Ornitoterapia – aktivita animoterapie a oživenia pre klientov, ktorí sa radi rozveselia zo štebotu vtáčikov. K chovaným vtáčikom, zebričkám austrálskym a pásovníkom austrálskym, sme pridali aj papagájce vlnkované (austrálske) ľudovo nazývané andulky.



Aktivity vplývajúce na fyzickú, psychickú a sociálnu pohodu klientov

Animoterapie: **Canisterapia** – pokračujeme v canisterapii aj v roku 2019 v skupinovej i individuálnej forme.



Ichtyoterapia – aktivita akvaristickej pohody pre našich klientov



Naša kino-kaviareň a premietanie filmov, napr.: film „Bičianka z doliny“ so slovenskou herečkou, Evou Kristinovou alebo film „Rysavá jalovica“ s našimi významnými slovenskými hercami Jozefom Krónerom, Ivanom Rajniakom, Evou Kristinovou a Vierou Strniskovou. Naše kino sme premiestnili do vhodnejších priestorov z dôvodu väčšej kapacity miest. Naši klienti sú spokojní.



Naša malá útulná, účelná telocvičňa a naši cvičenci



Duchovné aktivity

V našej útulnej modlitebni sú realizované pravidelné bohoslužby pre klientov rímskokatolíckeho vyznania a klientov evanjelickej cirkvi augsburského vyznania.



Naši klienti navštevujú v obci aj rímsko-katolícky Farský kostol sv. Michala Archanjela



a Evanjelický kostol.



Sila viery spočíva v spoľahlivosti podstaty našej viery, nie v tom, nakoľko si dokážeme byť istí.

Naši sponzori v roku 2019 a sponzorské dary

V roku 2019 sme získali od našich sponzorov a priateľov CSS – DOMOV JAVORINA:

- *Mgr. Jana Kukučová, Nová Bošáca:*
presklená vitrína na predmety a vlastné výrobky našich klientov,
- *Nemenovaná dárkyňa zo Starej Turej:*
toaletný sprchový vozík,
- *Nemenovaný darca:*
elektrická polohovateľná posteľ,

- MSM Slovakia, s.r.o., Holíč:

úhrada vzdelávacieho programu,

- Obec Bzince pod Javorinou:

výkopové práce a terénne práce pri osadení nových lavičiek, ktoré sme získali v roku 2018 z Participatívneho komunitného rozpočtu TSK.



- MSM Slovakia, s.r.o., Holíč:

zdravotnícke pomôcky a krémy pre klientov,

- ECHINACEA, o.z., Krásna Ves:

úhrada účasti na ďalšom vzdelávaní,
12 ks 120 litrových nádob na separáciu odpadu,

- Lekárň HÁJOVKY Nové Mesto nad Váhom:

zdravotnícke pomôcky a krémy pre klientov,

- Lekárň ASTRA Bzince pod Javorinou:

zdravotnícke pomôcky a krémy pre klientov.

- Lekárň, Trenčianske Bohuslavice:

zdravotnícke pomôcky a krémy pre klientov,

- Jozef Taščic s rodinou, Nové Mesto n. V.:

sviatočné prestieranie na vianočný stôl,

- Bc. Ján Meliš, Trnava:

spotrebný zdravotnícky materiál, osobná váha.

Ďakujeme našim sponzorom!

Jubilanti v roku 2019

Jubilanti – naši klienti:

- Darina Babincová (80)
- Angela Jazvinská (90)

Jubilanti – naši zamestnanci:

- Janka Chrenková (60)
- Zora Okrucká (50)

V roku 2019 nás navždy opustili

Tichá spomienka na klientov, ktorí nás v roku 2019 navždy opustili:

- Vojtech Madro (†100)
- Ján Fajnor (†90)
- Alžbeta Sadloňová (†91)
- Ján Michalec (†73)
- Oľga Hojstričová (†78)
- Ing. Gustáv Rumánek (†81)
- Janka Pavlovičová (†90)
- Rudolf Meliš (†88)
- Jana Kovačovicová (†70)
- Alžbeta Pribišová (†80)
- Alžbeta Chudíková (†75)
- Vladimír Eliáš (†69)
- Marie Kucharovičová (†79)
- Mária Richtárechová (†84)
- Irena Lisá (†85)
- Ing. Jaroslav Kostelník (†92)

Spomíname.

Mediálne aktivity r.2019

Rok 2019 v rámci mediálnych aktivít bol charakteristický aj novými prezentáciami:

- prezentácia nášho zariadenia v rámci aktivít občianskeho združenia ECHINACEA, o. z., na webových stránkach občianskeho



- združenia na sociálnej sieti Facebook vo veci získania dotácie projektu „Separácia odpadu“ z dotačného systému TSK Zelené oči. Z tejto dotácie nám občianske združenie darovalo 12 nádob na separáciu odpadu,

- posterová prezentácia nášho zariadenia sociálnych služieb, ako mobilná prezentácia na rôznych podujatiach, v rámci zviditeľnenia CSS – DOMOV JAVORINA.

a obvyklé mediálne prezentácie:

- prezentácie nášho zariadenia pri účasti na odborných podujatiach,
- trvale aktualizovaná webová stránka CSS,
- vydanie 4.čísła nášho časopisu „Náš Spravodaj“.

Medzinárodné aktivity

K medzinárodným aktivitám v roku 2019 je predovšetkým potrebné spomenúť tohtoročnú vzájomnú výmennú stáž odborných zamestnancov:



- účasť odborných zamestnancov sociálneho a zdravotníckeho úseku v októbri 2019

v Domove u rybníka Víceměřice na Morave v rámci cezhraničnej spolupráce a vzájomnej výmennej odbornej stáže. V rámci tejto aktivity navštívili odborní zamestnanci Domova u rybníka Víceměřice naše zariadenie.



Domov u rybníka Víceměřice je naším cezhraničným partnerom od roku 2017. Spolupracujeme spolu v odborných, metodických a ďalších rovinách, ktoré podporujú vzájomné vzdelávanie a nové poznatky v poskytovaní sociálnych služieb.



Odborné a ďalšie vzdelávanie v roku 2019

Ďalšie vzdelávanie

- Vo februári si 1 odborný zamestnanec rozšíril kvalifikáciu úspešným absolvovaním akreditovaného kurzu „inštruktora sociálnej rehabilitácie“.

- Dvaja odborní zamestnanci sociálneho úseku sa zúčastnili školenia v budove TSK so zameraním na sociálne šetrenia.

- V marci 2019 sa v našom zariadení konalo školenie zo strany pracovníkov MV SR pre



zamestnancov a klientov so zameraním na „Zlepšenie prístupu obetí trestných činov k službám a vytvorenie kontaktných bodov pre obeť“.

- V apríli sa 1 odborný zamestnanec zúčastnil praktického výcviku a tréningu špecializovaného sociálneho poradenstva.
- V mesiaci jún 2019 sa 2 odborní zamestnanci manažmentu a zdravotníckeho úseku zúčastnili odborného seminára na tému ošetrovatelstvo – odborná spôsobilosť, výkony, evidencia, dokumentácia.



- V júli 2019 sa 2 odborní zamestnanci manažmentu a sociálneho úseku zúčastnili školenia „Štandardy kvality v praktických činnostiach“.

- V septembri sa zúčastnili 2 odborní zamestnanci sociálneho úseku „Maratónu sociálnej rehabilitácie“ v Akadémii vzdelávania a výskumu v Holíči.



- V septembri sa 2 odborní zamestnanci sociálneho úseku zúčastnili školenia k manažérskemu systému CAF.



- V septembri sa zúčastnili 2 odborní zamestnanci manažmentu a sociálneho úseku celoslovenského odborného seminára „Aktuálne otázky v sociálnych službách (na obr. prednáša Mária Koval'ová).“



- V septembri ukončil riaditeľ nášho zariadenia akreditovaný vzdelávací program „Supervízia v pomáhajúcich profesiách“. Predpoklad využitia tejto spôsobilosti v našom zariadení je v internej supervízii a predovšetkým vo väčšom rozsahu manažmentu ľudských zdrojov a v práci so zamestnancami. Zárukou akreditácie a kvality tohto náročného vzdelávacieho programu je osobnosť garanta profesora Milana Schavela a lektorov profesora Andreja Mátela, docenta Bohuslava Kuzyšina a docentky Stanislavy Hunyadiovej.



- V októbri sa odborný zamestnanec manažmentu zúčastnil odborného seminára „Seminár s otázkami o inkontinencii“ v Trnave pre riadiacich pracovníkov zariadení sociálnych služieb.

- V roku 2019 sme pokračovali v realizácii pravidelných interných odborných seminárov pre odborných zamestnancov zdravotníckeho úseku:

- *Dialýza – charakteristiky, typy (január 2019),*
- *Hernia – prietrž: typy, príznaky, brušný pás (február 2019),*
- *Dezinfekcia, riedenie dezinfekčných roztokov v našom zariadení (marec 2019),*
- *Starecká demencia (apríl 2019),*
- *Alzheimerova choroba (máj 2019),*
- *Prevencia vzniku dekubitov , epileptický záchvat – prejavy, PP (jún 2019),*
- *Kŕmenie imobilného klienta (september 2019),*



- *Diabetes Mellitus – typy, prejavy hypo a hyperglykémie, aplikácia inzulínu (október 2019),*
- *Starostlivosť o zosnulého a administratíva, Kompresívna bandáž DK – druhy, spôsob, význam (november 2019),*
- *Zápcha – príčiny, prejavy, prevencia, Empatia pri práci s klientmi, Hygiena a epidemiológia – hygiena rúk (december 2019).*
- V októbri sa konalo pravidelné školenie „Príprava zamestnancov na sebaobranu a vzájomnú pomoc“ (CO) pre všetkých zamestnancov CSS – DOMOV JAVORINA. Osvedčený lektor Ing. Miloš Kment je zárukou prístupného podania dôležitých informácií

a rád, pri ktorých naši zamestnanci pozorne počúvajú počas tohto školenia.



- V novembri 2019 sa 3 odborní zamestnanci zdravotníckeho úseku zúčastnili odborného semináru zameraného na problematiku prevencie prenosu infekcií v zariadeniach sociálnych služieb, ktorý pripravil Odbor zdravotníctva a sociálnej pomoci Úradu Trenčianskeho samosprávneho kraja (TSK) v spolupráci s Regionálnym úradom verejného zdravotníctva (RÚVZ) v Trenčíne. Štyri prednášky odborníkov sa venovali problematike hygieny rúk pri prevencii nozokomiálnych nákaz v zariadeniach sociálnych služieb.



Zvyšovanie odbornej úrovne u obslužného kvalifikovaného personálu:

- školenie k téme „registratúry“,
- školenia zodpovedných zamestnancov k verejnému obstarávaniu v nových podmienkach – obstarávanie čerstvých potravín, národný katalóg potravín, nová smernica o VO pre OvZP TSK,
- školenia k personalistike a mzdám,

- školenie – tvorba rozpočtu a rozpočtové hospodárenie, evidencia majetku,
- školenia k účtovným vzťahom účtovného informačného systému a k rozpočtovému informačnému systému,
- školenie zamestnancov stravovacej prevádzky k hygiene potravín,
- školenie zamestnancov stravovacej prevádzky k obsluhu plynových spotrebičov,
- spoločné porady riaditeľov zariadení sociálnych služieb TSK,
- spoločné porady a metodické dni ekonómov zariadení sociálnych služieb TSK,



- seminár „stravovanie v zariadeniach sociálnych služieb“ pre v rámci edukácie zamestnancov, ktorí zostavujú jedálne lístky a normujú jedlá.

Plnenie programu supervízie:

- v programe supervízie v roku 2019 sme mali skupinovú supervíziu odborných zamestnancov zdravotníckeho a sociálneho úseku. Našou supervízorkou je i v roku 2019 PhDr. Mária Koval'ová, PhD. MHA.



Publikačná a prednášková činnosť:

Krbata, R. *Kvalita, humánnosť, efektívnosť v poskytovaní sociálnych služieb*. RVC Martin. 2019.

Prínosy v roku 2019

V sociálnej, zdravotníckej a prevádzkovej oblasti:

- Úspora finančných prostriedkov pri verejných obstarávaní materiálov, tovarov, služieb a prác.
- Dodržiavanie a aktualizácia zavedených štandardov kvality poskytovania sociálnych služieb.
- Zvyšovanie kvality poskytovaných sociálnych služieb.
- Zníženie počtu žiadateľov o poskytnutie sociálnej služby t. j. „poradovníka“.
- Podávanie stravy v zavedených termoboxoch pre podávanie teplej stravy ležiacim a imobilným klientom stravujúcim sa na izbách.
- Spokojnosť klientov s aktivitami v rámci využívania 9-miestneho vozidla do okolia a návštevy kultúrnych pamiatok.
- Zveladenie nášho záhradného átria osadením nových lavičiek a pestovaním byliniek a rôznych rastlín.
- Pohoda klimatizovanej kuchyne a jedálne v letných horúcich dňoch.
- Prínos v príprave stravy prostredníctvom nového konvektomatu.

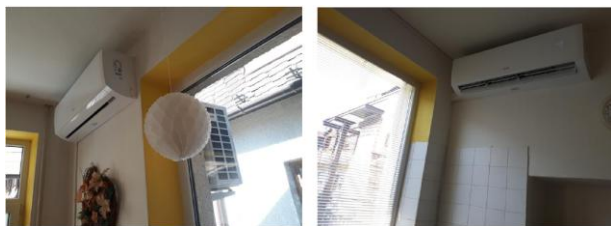
Oblasť opráv, nového materiálo-technického vybavenia a investícií:

Na základe požiadaviek vedenia CSS – DOMOV JAVORINA v roku 2018 a na základe postupov verejného obstarávania **sme v roku 2019 zrealizovali nasledovné:**

- Obstaranie elektrického konvektomatu do kuchyne.



- Obstaranie klimatizácie do kuchyne a jedálne.



- Pokračovanie v „Lokálnej výmene PVC podlahovej krytiny“.
- Pravidelné maľovanie kuchyne, skladov a jedálne.
- Nákup OOPP (odevy, obuv) pre zamestnancov.
- Získanie ďalšieho vybavenia pre naše zariadenie v rámci zvyšovania kvality života klientov od našich sponzorov.

Oblasť dotácií a grantov:

Na základe požiadaviek vedenia CSS – DOMOV JAVORINA o dotácie a granty a na základe postupov verejného obstarávania sme v roku 2019 získali dotáciu z MPSVaR SR v sume 4 800 EUR na rok 2019 a s príspevkom TSK (572 EUR) na „2 ks sprchové toaletné kreslá“. E-aukcia bola realizovaná v elektronickom trhovisku – EKS.



V rámci organizačných záležitostí sme dosiahli:

- Obmena personálu v odborných, obslužných a ďalších činnostiach s výsledkom dosiahnutej vyššej kvality vykonávaných činností a poskytovania sociálnych služieb.
- Pokračujeme v rámci fyzických a duševných možností klientov v ich aktivizácii a voľnočasových aktivitách.
- Udržanie kvality poskytovaných služieb a dobrého mena nášho zariadenia patrí k našim prioritám.
- Predpoklad schválenia návrhu rozpočtu CSS – DOMOV JAVORINA na rok 2020 v rámci bežných výdavkov a kapitálových výdavkov na rekonštrukcie a modernizáciu objektu.

Čo máme v pláne na rok 2020

Vedenie CSS – DOMOV JAVORINA si stanovilo na rok 2020 niekoľko cieľov.

Oblasť kvality sociálnych služieb:

- Plnenie strategických dokumentov: *Politika kvality, Dodržiavanie ľudských práv a slobôd prijímateľov sociálnych služieb, Etický kódex zamestnanca CSS – DOMOV JAVORINA, Poslanie – Vízia – Cieľ CSS – DOMOV JAVORINA.*
- Pokračovanie v realizácii zavedeného systému štandardov kvality v stanovených determinantoch pre hodnotiace kritéria a podmienky kvality poskytovaných sociálnych služieb, ako prípravu na kontrolu hodnotenia plnenia podmienok kvality.

Oblasť opráv a údržby:

- Oprava veľkokapacitnej práčky PRIMUS 10.
- Maľovanie kuchyne a skladov v predpokladanom rozpočte.
- Maľovanie ubytovacej časti.

Oblasť investícií:

- Prioritou je realizácia rekonštrukcie strešnej krytiny, v prípade schválenia finančných prostriedkov v rozpočte na rok 2020.
- Potrebný je aj dezinfikátor podlahných mís, ktorý by bol veľkým prínosom pre personál zdravotníckeho úseku.

Oblasť dotácií:

- Podali sme žiadosť o dotáciu z MPSVaR SR (podľa zákona č. 544/2010 Z. z.) na rok 2020 na „**Nákup materiálo-technického vybavenia do zariadenia sociálnych služieb**“ (15 ks elektrické polohovateľné postele a 15 ks mobilných stolíkov) na rozvoj sociálnych

služieb v domove sociálnych služieb a v špecializovanom zariadení nášho zariadenia.

- Možnosť je žiadať tiež o dotáciu z Ministerstva financií SR, kde pripravujeme projekt na „Prístrešok so spevnenou plochou“. V tejto oblasti musíme popracovať hneď zo začiatku roka 2020, aby sme stihli pripraviť všetky podklady, lebo žiadosť pôjde prostredníctvom nášho zriaďovateľa TSK.

Dotácie a granty prostredníctvom občianskeho združenia:

Budeme radi, ak sa nám podarí prostredníctvom občianskeho združenia ECHINACEA, o. z., získať niektoré z grantov a dotácií výziev v roku 2020, prípadne niečo z 2 % daní.

- Opakovane bude podaný projekt na dotáciu z grantu Zelené oči TSK na „Vývýšené záhony“, z ktorých by 2 vývýšené záhony boli umiestnené v našom zariadení.
- Občianske združenie bude aktívne aj v rámci Participatívneho komunitného rozpočtu TSK.
- OZ plánuje podať znovu projekt aj v rámci získania dotácie z MF SR.
- Ak občianske združenie získa určité finančné prostriedky z 2 % daní od zamestnancov CSS – DOMOV JAVORINA, tak aj to by bola možná pomoc daru pre naše zariadenie.

Na zamyslenie 4

Bud' láskavý

Bud' milý. Bud' láskavý, pretože sa niekto teší na dnešný deň a ty mu môžeš pomôcť hoci len malým gestom.

Daruj lásku, úsmev, objatie, pozitívnu energiu.

Niekedy je život dosť krutý k ľuďom a vyrovnať sa s tým pomáha láskavosť iných.



Povedz dobré ráno, dobrý deň, dobrú noc.

Bud' vždy láskavý, pretože nikdy nevieš, kedy má človek zlý deň a potrebuje nejakú láskavosť

(Zdroj: cit. web)

Ešte niečo z našej fotogalérie

Príprava na vlaňajší štedrý večer 2018



Príprava medovníčkov rukami našich klientok: Darina Fajnorová, Gabriela Dychová, Verona Horňáková.

Január
2019 –
zima ako
sa patrí



Príprava na tohtoročný advent 2019



Nové lavičky aj v našom v altánku



Ešte niečo „z Rozprávkového domu“



V lete na zmrzline v Starej Turej



V novembri sme navštívili Výstavu Evy Kristinovej v Mestskom kultúrnom stredisku v Starej Turej



V rámci informovanosti klientov sme v roku 2019

vytvorili, v rámci plnenia I. oblasti štandardov kvality (ľudské práva, status prijímateľa sociálnej služby a sociálne vzťahy), vlastnú vizualizovanú príručku pre našich klientov



ZÁKLADNÉ ĽUDSKÉ PRÁVA A SLOBODY, SOCIÁLNY STATUS A SOCIÁLNE VZŤAHY
PRIJÍMATEĽOV SOCIÁLNYCH SLUŽIEB

(VIZUALIZOVANÁ FORMA)



Bežice pod Javorinou

2019

Mikuláša nám v tomto roku pripravili deviataci zo základnej školy v Bzinciach pod Javorinou



Novoročné pranostiky...

Ak pripadne Nový rok na stred, bude to priaznivý rok, mnoho vína, ale žiadny med.

Jasná a tichá novoročná noc zvestuje nám dobrý rok.

Na nový rok blato, na veľkú noc sneh.

Keď je druhého jasno, bude dlhá zima, keď ale nesneží, nie je d'aleko jaro.

Na Tri krále zima stále.

P.S.

... a niečo o ľudskej láske:

*Človek nežije iba z lásky, ktorú prijíma,
ale hlavne z tej, ktorú daruje.*

VIANOČNÝ A NOVOROČNÝ VÍNS

*Všetko najlepšie, veľa zdravia, šťastia,
pracovných i osobných úspechov
v novom roku 2020*

Vedenie CSS – DOMOV JAVORINA
Rada obyvateľov
Redakcia časopisu



NÁŠ SPRAVODAJ. Informačný časopis CSS – DOMOV JAVORINA.

Centrum sociálnych služieb – DOMOV JAVORINA, Bzince pod Javorinou 344, 916 11 Bzince pod Javorinou.

IČO: 31118682, DIČ: 2021353950, registrované v Registri poskytovateľov sociálnych služieb TSK.

Redakčná rada: Mgr. Ing. Roman Krbata, PhD., riaditeľ
Mgr. Jana Kukučová, sociálny pracovník, koordinátor sociálneho úseku, zodp. zástupca
Mgr. Daša Nemcová, vedúca zdravotníckeho úseku
Blanka Zaťková, inštruktor sociálnej rehabilitácie
Mgr. Darina Fajnorová, klientka, za radu obyvateľov

Úsek riaditeľa CSS: Mgr. Ing. Roman Krbata PhD., riaditeľ, 032/6501421
Mgr. Jana Kukučová, zástupca riaditeľa, sociálna pracovníčka 032/6501424
Erika Moravčíková, vedúca ekonomicko-prevádzkového úseku, 032/6501423
Mgr. Daša Nemcová, vedúca zdravotníckeho úseku, 032/6501425

Sociálny úsek: Mgr. Jana Kukučová, sociálny pracovník, zodpovedný zástupca, koordinátor, 032/6501424

Ekonomicko-prevádzkový úsek: Erika Moravčíková, vedúca ekonomicko-prevádzkového úseku
Jana Jurigová, prevádzkový referent, 032/6501427

Zdravotnícky úsek: Mgr. Daša Nemcová, vedúca zdravotníckeho úseku, 032/6501425
službukonajúci personál, 032/6501422

Kontakty: Tel./Fax: 032/6501421, web: www.cssjavorina.sk, e-mail: info@cssjavorina.sk

K fotodokumentácii a uvedeniu osobných údajov bol daný súhlas od zúčastnených klientov a zamestnancov (verejné podujatia a aktivity).

Text neprešiel jazykovou úpravou.

© 2019. Created by CSS – DOMOV JAVORINA. Printed by MIRA Photo Design.

ISSN 2644-6456